

# Беларуская КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадская і Літаратурная Газета.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1-19. (Wilno, Ludwiskarska 1-19)  
Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. ран. да 4 гадз. веч.

Цэны абвестак паводле ўмовы.

„Бел. КРЫНІЦА“ каштуе на год—4 зл., на паўгода — 2 зл., на 3 месяцы — 1 зл. Заграніцу ўдвая даражэй.  
ГАЗЭТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ.

## На пахілай дарожцы.

(Да справы перадачы ўраду беларускімі полёнафіламі Віленскай Беларускай Гімназіі).

Віленская Беларуска-Гімназія апошнімі гадамі была звычайнай палітычнай базай беларускай санацыі і адзінай рэальнай існаваньня гэтай санацыі. Дзікай гэтага між іншым служба „Скарнін“ арганізацыя часткі беларускіх студэнтаў, якая складалася пераважна з абсалютнаў Віль. Бел. Гімназіі, каторыя на „скарнінцаў“ спасліся будучы йшчы вучнямі гэтай гімназіі. Арганізацыя гэта мае сваёй галоўнай мэтай не беларускую адраджэўскую працу, але прадусім „збліжэньне“ беларусаў з палякамі і вывучэньне беларусаў лёальнасьці да польскай санацыі палітыкі.

Аднак аказалася, што зацікаўленым гэткага кірунку ў беларускай гімназіі і гэткага ў ёй узгадаваньня было яшчэ амала. 19.V. сёл. году Віленскі Шк. л. Куратар запрапанаваў Бацькаўскаму Камітэту гэтай гімназіі, як яе ўласніку, перадаць яе на ўласнасьць дзяржавы. Мэты такія прапаныцы зразумелыя самі праз сябе.

27.V быў склікавы агульны сход Бацькаўскага Камітэту, прэзыдыюм якога быў у большасьці санацыйны. На гэтым сходзе аднагалосна была прынята пастанова, якая адкідала прапаныцыю куратара і выказвала няўхільную волю бацькоў і беларускага грамадзяства мець сваю ўласную самастойную гімназію. Важная гэта пастанова, паўтараем, была прынята аднагалосна, а знача і галасамі беларускіх полёнафілаў.

Тымчасам, відаць, беларускім полёнафілам за гэта, ад каго належыцца, здарва ўліцела, бо 26.VI Прэзыдыюм Бацькаўскага Камітэту склікаў Агульны Сход бацькоў, зьліжыў з сябе ўсю пайнамоцтвы, а сам фармальна і фактычна ўдзельнічаў з фронту барацьбы за далейшае існаваньне нашай гімназіі. Урэшце на тым-жа сходзе быў выбраны новы Прэзыдыюм Бацькаўскага Камітэту, у большасьці сваёй з прадстаўнікоў кірунку ўжо не ўгадовага, а незалежнага, апазыцыйнага і на гэты Прэзыдыюм быў узложаны абавязак клапаціцца аб далейшым лёсе гімназіі.

Прэзыдыюм гэты, ня гледзячы на тое, што атрымаў гімназію ў поўным бязладзьдзі, без граша ў касе, да таго з даўгамі і маючы няпрыхільны да сябе ўрад, павёў працу ў абарону гімназіі дужа энэргічна і ўмела. У выніку гэтай працы, справа гімназіі была ўжо на добрай дарозе. Быў прадстаўлены ўладам для зацьверджаньня новы дырэктар і новы склад пэдагагаў і былі пачынены крокі зьбіраньня ахвяр дзеля ўтрыманьня гімназіі.

Але вось тут стала на дарозе перашкода з таго боку, з якога, судзячы лёгічна, не магло яе ўжо быць. Перашкода гэта паўстала з боку тэй-жа беларускай угоды, якая 16.VI кінула гімназію на яе ўласны цяжкі лёс і сама ўцякла! Аказалася, угадоўцы да беларускага грамадзяства ня былі лёальнымі — яны адно гаварылі і рабілі прад беларускім грамадзяствам, а сусім што іншае — прад польскімі ўладамі. Беларускія полёнафілы проста параліжавалі ўсе стараньні Прэзыдыюму Бацькаўскага Камітэту, шкодзячы яму і справе самастойнасьці гімназіі прад польскімі ўладамі. Аказалася такім чынам, што гэны супольны з усім беларускім грамадзяствам пратэст беларускай санацыі проці прапаныцы куратара быў звычайным палітычным манёврам, разьлічаным на абляньне сябе прад беларускім грамадзяствам, а тымчасам фактычна гэтай санацыі думкі

і намеры былі, каб да існаваньня самастойнай беларускай гімназіі не дапусьціць, хоць бы з тых матываў, што гэтага ня хочучь улады і што павы „нашы“ санатары, прыстроіўшыся пераважна пры гімназіі, не падтрымаўшы польскіх урадавых плянаў, маглі б пацярпець асабіста.

Калі-ж справа гімназіі прыняла абарот цалком памысн і калі выглядала, што яна зможа існаваць, ня служачы мэтам польскай палітыкі, тады санатары, ідучы па думцы польскай палітыкі, пачалі біць адбій. Яны вытужылі ўсе свае сілы, каб гімназію ўжо ўзялі ў свае рукі і каб дакаваць з ёй таго, чаго жадалі польскія ўлады — гэта знача перадаць гімназію на ўласнасьць дзяржавы.

Барацьба Прэзыдыюму Бацькаўскага Камітэту за існаваньне гімназіі аталася нязвычайна труднай. Дзяржаўныя ўлады не сьпяшлі з зацьверджаньнем дырэктара і новых вучыцеляў. Тымчасам налішоў школьны год, зьехаліся вучні і за ўсюкую цану трэба было пачынаць заняткі. Прышлось запрасіць старых вучыцеляў, якія ў большасьці яўна падтрымлівалі пляны беларускай угоды. Заняткі пачаліся, але лёс школы і палажэньне Прэзыдыюму Бацькаўскага Камітэту аталася яшчэ цяжэйшым і бадай безнадзейным. Старыя гэтыя вучыцелі з першага дня заняткаў, не зважаючы на цяжкую сытуацыю гімназіі і Прэзыдыюму Бацькаўскага Камітэту, накінуліся на Камітэт з дамаганьнем выплаты ім грошай, ня слухаючы закліку і просьбы Прэзыдыюму Камітэту пачакаць хоць тыдзень два покуль патрэбны грошы будуць сабраны.

І вось з боку санацыі паўстаў новы і рашучы плян барацьбы з самастойнасьцю беларускай гімназіі. Санацыя гэта, насупроць Прэзыдыюму Бацькаўскага Камітэту, 7.IX склікала пару дзесяткаў бацькоў, выбрала новы, чыста санацыйны Камітэт, пры тым зложаны з цалком безадказных людзей, і даручыла яму пайсьці і папрасіць урад, каб „прышоў і валадаў гімназіяй“.

Статутова праўны Прэзыдыюм Камітэту, ведама, гэтага самазваннага сходу ня прызнаў і аб гэтай самазваннасьці паведаміў улады. Сябры праўнага Прэзыдыюму Бацькаўскага Камітэту і прысутныя на сходзе бацькі і аякуны з беларускага несанацыйнага грамадзяства „сход“ гэны пакінулі. Сутнасьць-жа самазванства гэтага „сходу“ у тым, што праўна ён скліканым быць ня мог бяз згоды на гэта статутова праўнага Прэзыдыюму Камітэту, а так-жа, і то бадай у найбольшай меры, у тым, што на „сход“ прышлі бацькі і аякуны толькі віленскія, а тымчасам вялізарная большасьць бацькоў — прадусім вясковых дзяцей на сходзе, ведама, ня была. На самазваным сходзе было бацькоў менш сарака, а ўсіх у гімназіі дзяцей было тады больш як 120. Знача, менш, як адна траціна бацькоў рашыла аб існаваньні самастойнай гімназіі. Праўда, мы прадбачым, тут нам могуць сказаць, што бадай ніколі больш бацькоў на нашых бацькаўскіх сходках ня бывала і што праўны Прэзыдыюм Камітэту выбраны так-жа гэтакімі бацькамі і гэтакімі больш менш лікам галасоў. Гэта праўда, але адна рэч выбары, а цалком другая рэч пастанова аб ліквідацыі гімназіі, якую ўсе беларускае грамадзяства на працягу 13 гадоў будавала і ўтрымлівала.

З усяго гэтага відаць, што новавыбра-

## З фронту барацьбы з гаспадарчым крызісам.

25.000.000 безработных.

Нямечкае статыстычнае бюро абвесьціла нядаўна найважнейшыя іфэрмацыі аб безработцы ў цэлым сьв.це. З гэтай статыстыкі даведваемся, што безработцы ўсё яшчэ расьце.

У Нямеччыне ў 1931 г. безработцы былі абхаліўшы 14,2 проц. усяго насельніцтва, а ў 1932 г. абхаліўшы ўжо 18,0 проц.; у Амерыцы ў 1931 г. было 4,9 проц., а ў 1932 г. — 8,6 проц.; у Аўстрыі ў 1931 г. — 5,1 проц., у 1932 г. — 7,2 проц. і г. д. Пры гэтым аблічэньні зазначана, што сапраўдны стан безработцы куды большы ад афіцыйнага.

У канцы першай чэцьверці 1932 году безработных па ўсім сьвеце налічвалася 25 з паловай мільёнаў. Але гэта толькі самых карміцеляў сям'яў, якія з рук працы ўтрымлівалі сваіх жонак і дзяцей. Дык калі палічым па 4 асобы кожную сям'ю безработнага, то агульны лік людзей, якія апынуліся бяз сродкаў да жыцьця, раўняецца 127 мільёнаў масе народу.

Гэтае няшчасьце штурхне ўзрастае і ўсё сьвет знаходзіцца пад пагрозай гатастрофы сучаснага гаспадарчага і эканамічна-палітычнага ладу.

### Міжнародная гаспадарчая нарада.

Гаспадарчы крызіс, які спарэдзіў чалавечтву гэтулькі няшчасьця і пагражае катастрофай сучаснаму ладу, змушае кіраўнікоў гэтага ладу да шуканьня спосабаў забяспячэньня „правапарадку“ і „ратаваньня“ галадаючых безработных. У гэтай справе, ўжо ня першы раз, апошнімі днямі адбылася міжнародная гаспадарчая канфэрэнцыя ў Італіі, у невялічкім м. Штрэза. На гэтую нараду зьехаліся прадстаўнікі ад 25 дзяржаў і разлілі над цяжкім эканамічным станам сваіх дзяржаў. Кожны дэлегат радзіў спосаб барацьбы з гаспадарчым крызісам з пункту гледжаньня толькі сваёй дзяржавы і ні адзін не адважыўся зьвярнуць увагі на страхавыя крызісы з пункту гледжаньня агульналюдзкага і паказаць адкрыта на галоўныя прычыны гэтага людзкага няшчасьця. А дзеля гэтага і гэта міжнародная гаспадарчая канфэрэнцыя разьехалася да вітога позныўнага не дагаварушыся.

### Сусьветная эканамічная і валютная канфэрэнцыя.

З гаспадарчым крызісам, як бачым, амагаецца ўсё пышны XX стагодзьдзе сьвет, але ўсё гэтым спосабам, каб не „панізіць“

ны Камітэт ня мае права гімназіі нікому здаваць, а ўжо-жа ніхто ня можа яе ад яго, прымаць. Тымчасам, калі лішам гэтыя радкі, гімназія ўжо лічыцца філіяй дзяржаўнай польскай гімназіі ім. Ю. Славацкага, бо самазванны Прэзыдыюм Камітэту папрасіў урад, каб той „прышоў і валадаў гімназіяй“, на што ўрад згадаўся.

Надта магчыма, што—дай Божа, каб былі мы бласлаўнымі прарокамі — гэе гэтай гімназіі лёгка можа быць такі, як і вучыцельскай сямінарыі ім. Фр. Багушэвіча. А калі можа нейкім „пудам над Вяльбей“ і астанецца гімназія існаваць крыху далей, дык хіба трудна яе будзе назваць беларускай.

У кожным выпадку беларуская санацыя прыпадняла палікам цалком прыгэманьскі падарчак. Што на гэта ўсё ў сваё апраўданьне скажа у „Бел. Звене“ грам. А. Луцкевіч? Ёе-жа лідэр, тварец і галава санацыі...



свайго гонару і ня стануць поруч „вышэйшым“ з „ніжэйшымі“. Калі не ўдаецца адной канферэнцыі асягнуць перамогі над крызісам у адным мейсцы, арганізуецца такая-ж канферэнцыя ў другім мейсцы і г. д. як вярка ў кружку.

Вось-жа дня 10 г. м. сабралася ў Жэневе камісія, якая мае падгатаваць сусветную эканамічную і валютную канферэнцыю. Канферэнцыя гэта мае адбыцца ў Лёзаныне і Лёвдэне.

**Вызваленне народаў і свабодная дзейнасць гаспадарчых сіл — канец сусветнага гаспадарчага крызісу.**

Ванскі эканаміст Рон апошнімі часамі напісаў кнігу, у якой падае спосабы, як можна наладзіць зруйнаваную цяпер сусветную гаспадарку.

Сяньня, піша Рон, няма аніводнага сацыяліста — марксіста, які-б уважаў сучасны гаспадарчы крызіс за пачатак канцакапіталістычнага ладу, на змену якога прыдзе лад марксаўска-сацыялістычны і наладзіць сусветную гаспадарку. Бо і савецкая пяцігодка, якая праводзіцца па думцы марксаўска-сацыялістычнай матэрыялістычнай філосфіі, не даецца запарэчыць, што не спаткалася з банкруцтвам у жыцці практычным. Саветам цяпер, піша Рон, астаецца адно: прапастаць плаціць заграбнічны забавязанні, спыніць далейшую разбудову пяцігодкі і вярнуцца назад да земляробскай прадукцыі. Калі-ж ня гэта, то... дзяржаўны пераварот і пераварот да прыватнага гаспадарчага ладу.

Адносна сусветнай гаспадаркі Рон цвёрда іць: — Саветы паказалі на практыцы няўдольнасць колектыўнага гаспадаравання.

Галоўныя прычыны сучаснага гаспадарчага крызісу, даказвае Рон, знаходзяцца ўнутры няўдалай сучаснай палітыкі.

Кожная адзінка, а тамсама і цэлыя народы, піша Рон, могуць быць творчымі толькі тады, калі яны жывуць свабодна ў рамках праўнага ладу, а не ў стане насіліства — няволі. Толькі свабодная дзейнасць гаспадарчых сіл у вольным гаспадарчым змаганні, спыненне безпатрэбных перашкод, а то й шыкае сяньняшняга замаскавачага вачнага стану змога вылікаць на паверх жыцця вялікія цяпер звязаныя гаспадарчыя сілы. А ў след за гэтым прыдзе адраджэнне ўсяго гаспадарчага жыцця і наступіць агульны дабрабыт.

п—к.

*Мала прачытаць газету самому:*

*т ф э б а*

*ле прачытаць сабраным суседзям разам!*

## Праф. М. Біржышка.

24.VIII с.г. мінула 50 гадоў ад нарадзінаў ведамага літоўскага вучонага, прафэсара, пісьмешніка, заслужанага і вялікага народнага дзеяча і палітыка праф. М. Біржышкі. 50-цілетві Ягоны юбілей адзначыла ўсё літоўскае грамадзянства без розніцы кірункаў і паглядаў. Юбілей гэты лічым сваім абавязкам адзначыць і мы беларусы, бо праф. М. Біржышка зьяўляецца сапраўды прыяцелам беларускага народу і ягонага народнага адраджэння.

Радзіўся М. Біржышка 1882 г. у ідвары Вакшні, на Жмудзі, у літоўскай спольшчанай шляхоцкай інтэлігенскай сям'і. Бацька быў лекарам, а маці — вучыцелькай. Гімназію скончыў у Шаўлях у 1901 г., а ўніверсітэт, аддзел права, у Маскве. Ужо будучы ў гімназіі малады Біржышка чуўся літ ўцам і аддаўся пазнанню літоўскай літаратуры. Вучыцца на ўніверсітэце, прымаў жыць ўдзел у літоўскім адраджэнскім руху сярод студэнтаў, за што быў прасьлядаваны царскімі ўладамі і трымаў шэсьць месяцаў у вастросе. Але гэтыя труднасьці маладога і энэргічнага Біржышку ад працы на роднай літоўскай ніве не адстрашылі. Скончыўшы ў 1907 г. ўніверсітэт, ён вярнуўся ў край, асеў у Вільні і заняўся адзакатэраў, але гэта яму не падабалася і ён замест у судзе, прыняў працу ў банку. Вільні ад банкавай працы час пасьвятаў публіцыстыцы і грамадзкай працы. Пісаў у літоўскія і польскія газеты, некаторы час рэдагаваў „Vilniaus Žinios“, зьбіраў матэрыял да старой літ ўскай літаратуры і пмаг працаваў у Літоўскім Навуковым Таварыстве. У 1905 г. быў учасьнікам Літоўскага Зьезду, які літоўцы завуць Вялікім Вільніскім Соймам. М. Біржышка ў 1917 г. быў так-жа учасьнікам Літоўскай Канферэнцыі, якая адбылася ў той-жа Вільні і якая стварыла першы літоўскі ўрад — Тарыбу. У 1918 г. быў выбраны сябрам Тарыбы і падпісаў акт абвешчання незалежнасьці Літвы.

Яшчэ на пачатку нямецкай окупацыі М. Біржышка разам з др. І. Басановічам арганізаваў у Вільні літоўскую гімназію, якая існуе і сяньня і быў яе дырэктарам аж да 1922 г. У 1919 г. быў літоўскім міністрам асьветы. У 1920 г. браў удзел у літоўска-польскіх перагаворах у Сувалках.

Урэшце 1922 г. М. Біржышка ў ліку „33“, разам з іншымі літоўцамі і беларусамі быў палікамі выкінуты з Вільні ў Незалежную Літву. Тут так-жа разьвіў ён вялікую працу, ужо пераважна на ніве навуковай, як прафэсар літоўскай літаратуры, як дзекан

## З беларускага жыцця.

**З жыцця Бел. Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.** Гурток БІГК ў в. Юшкох, Віл.-Троцкага пае, ладзіў 28 м. м. публічную лекцыю аб рэлігіі і нацыянальнасьці. Лекцыю чытаў Старшыня Цэнтр. Ўраду БІГК кс. В. Гадлеўскі з Вільні. Зацікаўленьне лекцыяй было вельмі вялікае.

**Набажэнствы для беларускай каталіцкай вучнёўскай моладзі ў Вільні** з настаньнем новага школьнага году ўзніў пачаліся і адбываюцца што нядзелю і свята а гадз. 10 ай рана ў літоўскім касцёле сьв. Мікалая (зав. сьв. Мікалая 8). Падчас набажэнства з'яўдзяцца пляюцца беларускія рэлігійныя песьні і гаворыцца беларускае казаньне.

**З выдавецкае нівы.** Вышлі з друку і паступілі ў продаж:

1. „Chryscijanskaja Dumka“ № 9 з датай 15 га верасьня 1932 г. З зьместу на асаблівую ўвагу заслугоўваюць: стацьця аб сэктанстве, пачатак новай „Betlejki“ — W. A., справядачы з касцёльных падзеяў у Пінску. Багаты аддзел хронікі беларускай і заграбнічнай.

2. „Беларусы ў Літве“ — гэтак называецца брашура, напісаная і выданая грам. К. Ёзавітавіч у Латвіі.

Усе гэтыя і іншыя беларускія выдавецтвы дастаць можна праз Беларускае Кнігарню „Пагоня“, Вільня, Завальная вул. 6—10.

**Новая беларуская часопісь.** Даведваемся, што ў хуткім часе мае выйсьці ў сьвет у Вільні першы нумар першай у нас коопэратыўна-гаспадарчай часопісі. Часопісь мае называцца „Самапомач“ і выхадзіць як мясячнік. Рэдактарам гэтай часопісі мае быць інж. Клімовіч, на адрэс каторага (Віль-

гумавістычнага факультэту, як вучоны і пісьмешнік.

Праф. М. Біржышка, як мы ўжо казалі, шчыры прыяцель беларусаў. І сапраўды, гэта ня словы, а факт. Ён заўсёды шукаў з беларусамі збліжэньня, заахвочваў іх да адраджэнскай працы і заўсёды, тым толькі мог, памагаў ім. Цікава тут так-жа адзначыць, што М. Біржышка зьяўляецца ідэолягам беларуска-літоўска-ўкраінскага збліжэньня, над чым „Бел. Крыніца“ так жа працуе ўжо добры дзесятак гадоў.

Дык вось-жа на парозе другога паўвеку жыцця, у які ўступае праф. М. Біржышка, як дазнанаму беларускаму прыяцелю і вялікаму ідэолягу беларуска-літоўска-ўкраінскага саюзу, выражаем яму шчырыя — ilgiausiu metu — многія леты!...

М. К.

В. Багдановіч:

## „К сонцу душой!“

Крытычны нарыс творчасьці Я. Купалы з пункту гледжаньня характава і мастацтва.

(У 50-тыя ўгодкі нарадзінаў паэта 25.VI. 1882—25.VI. 1932). (2)

### III.

**Характэрыстыка творства Я. Купалы з пункту гледжаньня характава ідэовага.**

Устанавіўшы такім чынам агульныя асаблі-асьці поэзіі Я. Купалы і яго мейсца сярод поэтаў, напрабум цяпер больш падрабязна разгледзіць яго творчасць з пункту гледжаньня прыгожасьці, прыдажыўшы да яго тую тэ рыю краіны, якую мы падалі спачатку. Акрэсьліўшы Я. Купалу як поэта, у якога пераважае ідэя над формай, пачнем крытычны агляд яго творчасьці з боку ідэовага.

Краса Ёжага сьвету, рэлігійная захопленасьць гэтай красой, прыгожасьць роднай беларускай прыроды, любоў хлапца-беларуса да дзяўчын, любоў маткі да дзяцей, мара аб праўдзе і справядлівасьці на зямлі, романтизм старадаўняй мінуўшчыны, пашана да вялікіх праяваў чалавечае годнасьці, сум аб цяжкой долі беларуса-мужыка, а перад усім любоў да сваёй бацькаўшчыны, да сваёй

го народу, мрыя аб яго адраджэньні, прызнаньне да адраджэнскага руху, — вось тыя галоўныя мотывы, якія складаюць ідэйны скарб творчасьці Я. Купалы. Ня можна ня прызнаць, што ўсё гэта зьяўляецца нават сярод вялікіх поэтаў вельмі рэдкім прыкладам ідэйнай вышні і прыгожасьці творчасьці нашага поэта, асабліва калі мы прымем пал увагу, што ён ніколі ня спускаўся з гэтай вышні, ніколі не захопліваўся нізкімі ідэямі, не прамаўляў тым, што парасейску завецца духам „пошласьці“, чаго ня ўнікалі нават і вялікія п эты „верыя, як кажа Пушкін, сваёй лірэ ізнежэньне звукі безумства негі і страстей“. Гэтая асаблівасьць Я. Купалы ізноў ярка выявілася ў Пецярбурскім перыяд яго жыцця. Жывучы сярод расейскіх пэтаў, у якіх якраз у той час панавалі гэтыя „ізнежэньныя звукі“, калі найлепшыя расейскія пэты ня ўстрымліваліся ад апываньня цялесных патрэб, нізкіх інстынктаў (розныя „Наўі чары“, „Аванасы в шампанском“ і г.д.), дапамагаючы гэтым моральнаму разлажэньню расейскага грамадзянства, Яака Купала ня толькі не паддаўся агульнаму настрою, але ён і зусім нека прайшоў яго не зачэпіўшы. Творчасць Купалы і ў гэты перыяд асталася на той самай вышні романтичных ідэалаў, а нават і павысілася й значна разьвілася ў гэтым кірунку.

Наогул этапы паступовага разьвіцьця творчасьці Я. Купалы прасьляліць дужа лёгка, бо яны як вехамі адзначаюцца выданьнямі яго твораў.

„Жалейка“ (Пецярбург з 1908г.) — зборнік першых твораў поэта. Ён абыймае першы,

вясковы перыяд яго творчасьці, калі ён яшчэ „пляў“, „як Бог паложы на душу“. Гора вясковага мужыка, у якога „няма хлеба, няма солі“, „голад у хаце, холад у хаце ды і скаціне корму ня хваце“, якому кепска, „ой кепска жыць ў няволі“, мара сялянскага хлапца, зьвіць ціхае гнёздка „з любай дзяўчынай — вось галоўныя тэмы гэтага зборніка. Нават слаба тут яшчэ выражана нацыянальная й сацыяльная ідэя.

Пэст яшчэ й сам ня высокага аб сьвяданьня й называе сябе ня сокатам і не садаўем, а толькі маленькім „вірабейкай“.

Кулы больш сьвядомым і сьмелым зьяўляецца Купала ў другім сваім зборніку „Гусяляр“ (Пецярбург 1910). Тут ён ужо не „вірабейка“, а сьвядомы чараўнік слова, які нясе людзям „дум вялікіх чар“ і зачароўвае іх сваёй песьняй. Голае яго як „фалі мора“, ён гучыць „на цэлы сьвет“. Адраджэнскія мары яго абформліваюцца і набываюць нейкі новы філэзофскі характар. Нажаль, гэты перыяд злучыўся з цяжкім рэакцыйным перыодам, калі асаблі наладзі Я. Купалы на адраджэньне бацькаўшчыны, і зборнік гэты дычае часовым пэсьмізмам, які заўсёды, як мы ўбачым далей, паніжае творчыя сілы Я. Купалы.

Найвышэйшай праявай разьвіцьця таленту Я. Купалы зьяўляецца зборнік „Шляхам жыцця“ (1913 г.). Жыцьцё сярод беларускай і расейскай інтэлігенцыі, спачатку ў Пецярбурзе, пасля ў Вільні, заняўца польскай літаратурай, адухавеньне лекцыяў на Чарняўскіх курсах, — усё гэта шмат пашырыла сьветаагляд поэта, дало яму многа ма-



ня, Падаржа 4—10) можна і трэба ўжо над-  
сцяць усякія матэрыялы (карэспандэнцы)  
і падпіску, якая да канца гэтага году выно-  
сіць і зл.

Увязьненныя б. паслы „Грамадаўцы“  
і „Змаганцы“ высталі ў Радавую Бела-  
русь. У чацьвер 15 г. м., паводле вестак  
польскіх газет, адбыўся абмен палітычнымі  
вязьнямі паміж Польшчай і Саветамі. Па-  
водле гэтых-жа газет, Польшча выдала Саве-  
там і ўсіх засуджаных б. беларускіх паслоў  
з Грамады і Клубу „Змаганьне“, акрамя б.  
пасла Б. Тарашкевіча.

Кража ў беларускай Кнігарні „Паго-  
ня“. Уночы з сэрэдзі на чацьвер 16 г. м.  
нявыкрытыя дагэтуль злачынцы, дастаўшыся  
ў памешчаныне „Пагоні“, падабраным ключом  
адчынілі пудфяду стала і выбралі стуль  
больш 60 зл. гатоўкай.

Дзе коратка, там і рвецца.

### З РАДАВАЙ БЕЛАРУСІ.

Звальненне з вастрогу праф. Куры-  
ловіча. Паводле вестак польскай прэсы вы-  
пушчаны быў у Менску на волю паслы праф.  
Курыловіч, які за „нацыянальны ўхл“ быў  
вязьнены ад 1930 г.

Праф. Курыловіч паважна хворы на су-  
хоты і ў хуткім часе мае выехаць лячыцца  
заграніцу.

## Полёнізацыя Беларускай Акадэміі Навук у Менску.

Загранічныя газеты падаюць, што апош-  
німі часамі камуністычны ўлад Радавай  
Беларусі назначылі віцэ-прэзідэнтам Бела-  
рускай Акадэміі Навук у Менску ведамага  
польскага камуніста, б. пасла польскага Сей-  
му, Домбала, які ў 1923 годзе дастаўся ў  
Саветы шляхам вымены вязьняў Саветаў з  
Польшчай.

Як бачым, камуністы, пасля вызна-  
чэння на этнаграфічнай Беларусі польскага  
нацыянальнага району (Койданаўшчыны), пры-  
ступаюць да апаляччэння і цэнтраві белару-  
скай навукі. Словам, у беларускіх інстыту-  
цыях камуністы ўсім месца даюць, толькі  
не беларусам. Беларускіх вучоных яны высі-  
лаюць у глыб Расіі, а беларускую работу да-  
юць рабіць: палікам, маскалам, жндом і ін-  
шым. Карысці ад такой работы чужынцаў  
беларускаму народу спадзявацца ня прыхо-  
дзіцца.

## 3 украінскага жыцця.

Суровы прысуд. У першых днях ве-  
расня с. г. перад львоўскім судом прысяж-  
ных праз 4 дні цягнуўся суд над шасцю  
украінскімі дзеячамі, якім польская проку-  
ратура заклала ўчасце ў Кангрэсе украї-  
нскіх нацыяналістаў у Вене, у 1929 г. На  
ўспомненым кангрэсе меліся быць ухвалены  
проціпольскія рэзалюцыі.

Абвінавачаныя, дзеля непрачытаных ім  
акту абвінавачвання ў украінскай мове, ад-  
мовіліся ад сазнаньняў да фармальнага акту  
абвінавачвання. Рашту сазнавалі.

Суд аднаго з абвінавачаных апраўдаў,  
а пяцёх: З. Палэнскага, О. Бабі'я, Др. Ва-  
сіяна, В. Ідуняка і Лэнкаўскага — засудзіў  
на 4 гады катаргі кожнага, разам — на 20  
гадоў.

## 3 Польшчы.

Трыумф і сьмерць. У першых днях  
г. м. скончыліся ў Берліне міжнародныя пе-  
рагонкі на аэраплях. Да мя ў першым пры-  
ляцеў афіцэр польскай арміі Фр. Жвірка,  
які і атрымаў агароду 4 000 дэляраў.

Услед за ім той жа Жвірка ляцеў  
дня 11 г. м. на аэрапліне ў Прагу, на новае  
лятунскае аэрапліна, але ад самай амаль чэс-  
кай грамады ягоны апарат зваліўся на лес  
і разбіўся, а сам паручык Жвірка забіўся  
на месцы. — Уся Польшча як перш вель-  
мі цешылася, так пасля гэтага катастрофы  
засмуцілася.

Пры гэтым зазначыць трэба, што пер.  
Жвірка паходзіць з нашых зямель, з Сьвян-  
цян (Віленшчына).

Дзяржаўны дэфіцыт (недабор) за  
м.ц жыццё. Паводле даных статыстычнага  
бюра, выносіць 18 мільянаў злотых: расходу  
за гэты час было 180 мільянаў, а прыходу —  
толькі 162 мільянаў.

Штрайкі ня спыняюцца. На Горным  
Сьлёзку яшчэ штрайкуе 9 тысяч работні-  
каў — металёўцаў, якія дамагаюцца перад  
усім заплаты ім даўно заробленых грошаў. —  
Ня спыняюцца, таксама штрайкі і ў нафтовых  
капальнях у Галічыне. Гэты апошні што-  
дзень каштуе 43 тысяч дэляраў.

Цукар мае патанецца на 1-га кастрыч-  
ніка с. г. на 11 грашоў за кг.

## 3 заграіцы.

У СССР — паводле газетных вестак —  
мае дайсьці да адстаўкі Сталіна. Мейсца  
ягонае меў бы заняць дагэтульшні камісар  
ваіны Варахшылаў, ад якога агульна чакаюць  
рашучай змены курсу ўнутранай палітыкі  
на карысць вёскі.

У Нямеччыне падзі разьвіваюцца шыб-  
ка далей як на ўнутраным, так і на вонка-  
вым палітычным фронце. Прэзідэнт Гітлер-  
бург выдаў новыя дэкрэты „крызісныя“, за  
якія Рэйхстаг выразіў амаль згодны неда-  
вер ураду фон Папэна. За гэта аднак і сам  
Рэйхстаг быў ужо распущаны і новыя вы-  
бары назначаны на 6 лістапада с. г.

Ішым дэкрэтам прэзід. Гітлера  
створана дзяржаўная арганізацыя фізичнага  
выхаваньня, на чале якой пастаўлены ген.  
ф. Штумпфгаг-ль.

На становачым крок улабіўся ўрад фон  
Папэна і ў заграічнай палітыцы: ён адмо-  
віўся супрацоўнічаць у г. зв. Міжнароднай  
Камісіі Разбраеньня, якая гэтымі днямі пачы-  
нае ўжо „працаваць“. Прычынай да гэтага  
паслужыла становішча Францыі, якая най-  
больш працівіцца прызнаць Нямеччыне пра-  
ва на роўнае з усімі збраеньне.

У Францыі 14 г. м. судзілі галаву Гар-  
гулоу, расейскаму эмігранту засуджанаму  
за забойства прэзыдэнта Францыі Думэра.

На Далёкім Усходзе грывіць далей.  
Японцы прызналі Манджурію незалежнай  
дзяржавай і занялі кітайскі г. Нанкін. Гэтым  
Японія яўеа йдзе супраць афіцыйнай волі  
Лігі Народаў, а Кітай гразіць, што калі Япо-  
нія не ўціхамірыцца, дык ён злучыцца з Са-  
ветамі... І так у кодка.

Ганді, змагар за волю Індусаў, мае быць  
звольнены з ангельскай турмы. Але ён на-  
мераны ўжо 20 г. м. пачаць галадоўку, калі  
ангеліцы не адменяць свайго выбарнага за-  
кону аб тварэньні асобнай курні для „най-  
ніжэйшай“ касты індускага насельніцтва, г.  
зв. парняў.

## 3 краю.

Колькі маем вайсковых асаднікаў? —  
Паводле віленскага „Słowa“ у Віленшчыне маем 1036  
сем'яў вайсковых асаднікаў на 17 тыс. гектараў, у Нава-  
градчыне — 1642, на 30 тыс. гектараў, у Горадзеншчы-  
не 700, на 11 тыс. гектараў і на Палесьсі 1262 на 30  
тыс. гектараў.

Да ўсяго гэтага кожны асаднік мае ў сябе каля  
6-ох тысяч зл. пазычкі. Паўтарам, што гэта мова  
толькі аб асадніцтве вайсковым.

Страшныя буры праходзілі апошнімі часам  
над наветамі Браслаўскім і Дзісенскім. 13 г. м. гэтка  
бура застала 2-х людзей на Гузавым возеры каля Ка-  
станціянава Браслаўскага пав. і затопіла іх. — 15  
г. м. над Дзіснай пранеслася бура страшнай сі-  
лы, якая павярнула стрэхі з 15 хат, павярнула з ка-  
рачнем каля 50 дрэваў, а на Дзісне і Дзісьне павы-  
марочвала некалькі лодак, ад чаго ўтапілася 4-ох  
людзей.

Б'юцца і забіваюцца на вясельлі.  
У сяле Лявонавічы, Мёрскай гміны, Браслаўскага пав.  
ангадай падмеленым вясельнікі пачалі між сабой бі-  
цца. Брат маладой, Максім Ходас прыплаціў гэта бойку  
сваймі жыццём. Ці-ж-бы да гэтага дайшло, калі-б людзі  
замест гарэльні больш цікавіліся добрай кніжкай-газетай?

тэрыяду і павялічыла творчую энэргію. Пад  
удзеям польскіх романтикаў змяняюцца  
яго адносіны да прыроды, якая робіцца ўжо  
ня мёртвай азд бай сьвету, але нейкай жы-  
вой стыхіяй, любоў — ня простая мара аб  
„мяшчавскім шчасці“ („ціхае гнёздка“), але  
нейкая самастойная сіла, якая акрыляе твор-  
чысць чалавека, палымае яго дух. Вера  
ў адраджэньне бацькаўшчыны палымае гэты  
дух яшчэ больш:

Занімай, Беларусь маладая мая,

Свой пачэсны пасады між народамі!

Сам пачэстны ўжо ня толькі гусляр.  
які чаруе душы слухачоў сваімі салодкімі  
песнямі, а ўжо паводар свайго народу, які  
будзіць яго ад сну, заклікае да барацьбы за  
лепшую долю, які сам рвецца „к сонцу ду-  
шой“ і заклікае ўсіх „да сонца і зор.“ Кра-  
са ідэявага зьместу гэтага зборніку дасягае  
найвышэйшай ступені, ня глядзячы на тую  
ўплывы, якія, як мы бачылі вышэй, маглі-б  
скіраваць яго на існую дарогу.

Астатнімі вехамі творчасці Я. Купалы  
зьяўляюцца зборнікі „Спадчына“ (1922 г.  
Менск) і „Сазназоўнае“ (1924), якія адпавя-  
даюць перыоду рэвалюцыі і ўтварэньня Са-  
вецкае Беларусі. Рэвалюцыя спачатку ахо-  
плівае душу поэта. Але і тут трэба адзначыць,  
што яна цікавіць яго ня гэтэлыкі соцыяль-  
ным бокам, колькі нацыянальным, як тая сі-  
ла, якая павінна вывясці яго бацькаўшчыну  
„на пачэсны пасады між народамі.“ Асабліва  
гучнымі і яркімі зьяўляюцца тры песні Ку-  
палы, якія напісаны ў першыя месяцы пасля  
рэвалюцыі, калі адзін за адным рабіліся  
з'езды і нарэшце наступіла абвешчаныя На-

родным Зьездам незалежнасці Беларусі.  
„Паўстаць народ, праціся, Беларусе“, — за-  
клікае ён („Сп.“ 14)

Час склікаць ужо грамаду,

На вялікую нараду,

На вялікі сход!

Хай разоудзіць, хай разважыць,

Слова цвёрдае хай скажыць,

Скажыць сам народ.

(„Сп.“ 15).

Захоплівае яго спачатку і стварэньне  
Савецкай Беларусі:

„То ж яна з мужыкоў,

А як выйшла у людзі!“

Але скорэ ў поэзіі Купалы зьяўляюцца  
і правы нейкай „казёнай“ рыторыкі, замест  
запраўнай поэзіі. Яркія вобразы змяняюцца  
траскучымі фразамі, напаміначымі ня  
лепшыя Дзяржавінскія оды:

„Забівае ў слазе буйнай,

Зізьвініць залатаструнне

Родны край адзай камунай.

Ці яшчэ горай у другой „одзе“: на  
сьмерць таварыша Сьцяпана Булата:

„Ты хапаў за косы сонца,

Думаў думу аб паруне,

Шт. дух збудзе ўсёй старонцы,

Сьні, таварыш, аб камуне“

(Якраз, як Дзяржавін аб Сувораве: „ляжэ на  
горы, — горы трэпат“).

Трудна думаць, каб Купала ня бачыў,  
жывучы ў Менску, што доля яго мужыка

з вёскі ня толькі не палепшала, але нават  
і пагоршылася з таго часу, калі ён пісаў:  
„няма хлеба няма солі, бяз грошы працуй.“  
Ня дарма й сярод гэтых казённых урачыстых  
пахвал „дыктатуры пролетарыяту“ мімаволі  
прарываецца і думка аб нейкіх бедах яго  
любай бацькаўшчыны:

...О так, я пралетар!

Яшчэ учора раб пакутны,—

Сягоньня я зямлі ўладар

І над царамі цар магутны!

Мне бацькаўшчына—цэлы сьвет,

Ад родных ніў я адварнуўся,

Адно... ня збыў яшчэ ўсіх бед:

Мне сьняцца сны аб Беларусі!

Відаць наш пясняр тут, як гаворыцца,  
сам троху на сябе „накляпаў.“ Відаць ня зу-  
сім яшчэ „адварнуўся ад родных ніў“, але  
як не стараецца пасавецкаму загаду адвар-  
нуцца ад іх, оцяляскае г. ра не дае яму су-  
пакую, ён „не пазбыў яшчэ ўсіх бед“ і яму,  
гэтаму „магутнаму цару“ усё яшчэ „сьня-  
це сны аб Беларусі.“ Адкуль тут брацца гэ-  
тым трывяжным сном, калі-б там было ўсё  
так добра, як паяцца ў афіцыйных „одах“?  
Відаць праца поэта йдзе ня ў лёгкіх варун-  
ках „прымусовай няшчырасці, бо паміж  
радкоў яго вершаў чуецца ў душы поэта  
нейкая трагедыя. Не дарма і Савецкая кры-  
тыка (Жылуновіч. Я. К. у літэр. крытыцы.  
40) заўважыла, што „у апошнія часы твор-  
чай праца Я. К. шмат цішэйшая, чым была  
раней. Ня дзіва: „ляжэць у няволі — ня  
можна.



## Д а н а с п і ш у ц ь.

ЧАМУ НАШ ПЯТРУК НАЛЕЖАЎ ДА  
ПОЛЬСКИХ АРГАНІЗАЦЫЯЎ.

Смурцішкі. Браслаўскага пав. У нашых ваколіцах ёсць дзевяць хлапец, імя якога Пятрук. Наш Пятрук, па прыродзе сваёй, грамадзкі хлапец, але да гэтай пары ня ведаў хто ён і што трэба рабіць, каб прыслужыцца народу дзеля палепшання яго долі. Чытаў ён польскую павскую газету „Gospodarz Kresowy“ і належаў да розных польскіх арганізацыяў. Быў ён у „Стов. Млодз. Польскей“, запісаўся ў „Коло Млодз. Вейскай“ і належаў да „Б.Б.С. з У.“. Аднак відзе ня мог ён знайсці задавальнення, дык узяў ды запісаўся йшчэ і ў „Федэрацыю“ (Польскі Зв'язак Обранцаў Ойчыны). Купіў высокую шапку з літарай „F“ і хадзіў, як які кароль. Калі хто пытаў у яго, дзеля чаго ён запісваецца ў польскія арганізацыі і якая мета гэтых арганізацыяў, дык цвёрдзіў адно: усюды мае павягу, у бядзе будзе мець помач і нават у шпіталі дадуць звыжку на палавіну.

Але вось адарылася няшчасце ў гаспадарцы нашага Пятрука — згарэла хата. Прыехала камісія, аглядзіла вогнішча, а адпаведны ўладны затрэбавалі заплаціць не-заплачанай раты страхавой і тады абяцалі за два тыдні выдаць страхавыя грошы за згарэўшую хату. Наш Пятрук усё гэта выканаў, чакаючы страхавыя купіў на вексалі даерава на будоўлю і пачаў опаганяць належную страхавку. Некалькі разоў адведаў гміну, гаварыў з войтам, хадзіў і да паве-тавага старасты, а страхавка і да гэтай па-ры ня прыходзіць. Заплаваўся наш Пятрук і выпісаўся з усіх польскіх арганізацыяў; пачаў паазычаць у суседа „Бел. Крыніцу“, чытае і расказвае, што віхто нашаму народу не паможа здабыць лепшай долі і трэба нам самым змагацца за нашу волю і долю.

Я. Падавалка.

## КРЫХУ АБ КОМАСАЦЫ І МЭЛІОРАЦЫ.

Молчадзь, Наваградскага пав. Каб пе-райсці з церазпалоснай гаспадаркі на гас-падарку хутарную, трэба правясыці комаса-цыю(сцаленне)церазпалосіц, а каб напавіць топы грукт на ўраджайнае поле, трэба пра-вясці мэліорацыю,ціпрасцей кажучы—асуш-ку грукту. Як адна справа, так і другая патра-буюць няма а работ. Ну і ведама—грошай. Гэтую раформу земляробскай гаспадаркі нельга правясыці самым гаспадаром, без да-

памогі ўраду. Тут патрэбна на загаспадары-ванне новым гаспадаркам безпрацэнтавая доўгатэрміновая пазыка і фажовая сіла дзе-ля правядзення гэтай рэформы, а так-жа фажовая кантроля гэтай дзейнасці.

Пры гэтым патрэбна і прырэзка зямлі малазямельным гаспадаркам, бо няма ніяка-га сэнсу ўкладаць працу і грошы ў карліка-гаспадарачку, якая і васьля комасацыі не напавіць сваёй здольнасці да адпаведнага земляробскага гарштату працы з прычыны гесмэтрэчнай вузасці сваёй тэрыторыі. Дзе-ля гэтага, пакуль праводзіць комасацыю, трэба правясыці праўна надзелы зямлэй ма-лазямельных і беззямельных сялян. А пры-рэзаць малазямельным і надзяліць беззямель-ных сялян ёсць чым— двароў шмат і вя-лікія.

Але ў нас робіцца наадварст. Право-дзіцца комасацыя без прырэзкі зямлі мала-зямельным гаспадаркам і моўчкі абмінаюцца беззямельныя сяляне, якія прымушаны олу-жыць па дварох або цягацца па запашках.

Гэткае землеўпарадкаванне здаваляе часткова, бо не цалком, толькі малую частку нашага сялянства мацнейшых гаспадароў, якія йшчэ маюць па 10—15 або 20 гектараў зямлі. Але ў многіх выпадках і гэтая частка сялян нават зусім працівіцца цяперашняй комасацыі, бо пры сучаснай хутарызацыі і гэтая частка гаспадарак быццам за лепшы гатунак грукту траціць на карысць вялікай большасці дробных гаспадарчак па 2-3 гек-тары абшару. У выніку гэтай рэформы ўсе незлаволены: — буйнейшыя незлаволены, бо страцілі па 2-3 гектары зямлі, а дробныя незлаволены, бо да карлікавай гаспадарачкі дасталі прыбаўку ня больш 1-2 гектараў і за гэта атрымалі грукт горшага гатунаку. Апра-ча гэтага, зараз-жа пасля такой комасацыі трэба перабудоўваць гаспадарку і трэба пла-ціць за правядзенне хутарызацыі. Як пад-рахоўе наш селявін усё карысці з комаса-цыі і выдаткі на яе, дык выходзіць, што аў-чышка няварта вырабу. Дзеля гэтага нашы сяляне і працівяцца комасацыі.

Працівяцца нашы сяляне і мэліорацыі, бо вельмі дробныя маюць гаспадарачкі. Мэ-ліорацыя таксама патрабуе шмат працы і грошай, а гаспадаркі нашага сялянства ў большасці такія, якія і пры высокай земля-робскай культуры, пры ўраджаю, як кажучы, каб і з ніз вадзіла, ня могуць пракарміць сярэдняй сялянскай сям'і. Дык зусім зразу-меда, чаму наша сялянства мала зацікаўле-

на падняццём земляробскай культуры і пра-цівіцца мэліорацыі, якая патрабуе, хоць і на-малым абшары, вямада працы і коштаў. Се-лявін наш зварачвае цяпер увагу на адно— каб як-небудзь пракарміць сям'ю, а далей— Бог—бацька.

Вось прычыны зьнеахвочання нашага сялянства да комасацыі і мэліорацыі.

Селявін.

## Наша пошта.

Падавалка. Дзякуем, карыстаем. Верш пера-далі ў „Шлях Млодзі“. З Вашага пісьма ня відаць ці-жыве Вашага бацькі бацька або калі памёр. Калі жыве, або памёр больш 10 гадоў таму, дык сястра Вашага бацькі нічога ня выйграе.

Чаю. Атрымалі, дзякуем, скарыстаем.

Чаплі. Атрымалі, напавіўшы надрукуем.

Сабалеўскаму. Газету пасылаем акуратна. У прошлым м-цы выйшла 2 разы, а ў гэтым выйдзе 3 разы.

Сьвяшч. Каўшу. Газету акуратна будзем пасылаць ад 1.Х.

Ластаўка. Адрэс перамені ад 1.Х.

Бегуну. Карэспандэнцыі не надрукуем, пішце аб наважнейшых справах.

Недаступіаму. Дзякуем, карыстаем, пішце часцей.

Д-ру Пятроўскаму: Просьбу спаўняем. Не забудзьцеся і аб нас.

## ДЫРЭКЦЫЯ

## Віленскае Беларускае Гімназіі

## п а в е д а м л я е

што з пачаткам гэтага школьнага году ўтрыманьне гімназіі пераходзіць на дзяр-жаўны кошт.

Прыём вучняў ува ўсе класы, апрача першае, прадоўжана да 1 кастрычніка г.г.

Пры гімназіі існуюць дзявоцкі і хлапоцкі інтэрнаты.

Заявы і дакуманты пасылаць на адрас:

Wilno, ul. Ostrobramska Nr. 9.

ТАНЕЙ ЯК УСЮДЫ прадае ўсяля-кія беларускія кніжкі, школьныя падруч-нікі і канцэляфскія прылады  
Bielaruskaja Kniharnia „P A H O N I A“  
Vilnia Zavalnaja 6—10

## W. A.

## SPREČKA PAD KAŚCIOŁAM.

(2)

Jacenty. — I ja też ksionżek mam dość wiele:  
Hazyty nie mam woś tykiele.

Symon. — Kab, pan, bolš dumaŭ i čytaŭ-by, Skarej-by praŭdy dapytaŭ-by:  
Paznaŭ-by, pan, jak-to kaliści,  
Ci dla tytułu, ci karyści  
Tut naša ślachta i wialmoży  
Staptali ūsie zakony Boży:  
Zrakliš ūsiaho swajho da ščentu.  
I woś tahdy, z taho mamentu,  
Pajšlo wialika, razarwańnie,  
A ū nas,—čужyncaŭ panawańnie.  
Pany zhubili našu wolu,  
A my papali u niawolu.  
Ciapier nas ciahnuć za saboju,  
Tajej darohaju krywoju:  
Kalečać nas i mučać wiečna —  
Rabota heta niebiašpiečna.  
Narod żywy: żywoha-ž jeści...  
U was daloka rozum hdzieści!  
Dyk woś naš ksiondz ū dastupnaj mowie,  
U našym prostym, rodnym słowie,  
Staŭ Boha ūsim ludziam tłumačyć:  
Čto kożna praŭda wiery značyć.  
I jak nam żyć, talkuje mnoha  
I šmat toż inšaha takoha.  
Ciapier my stali razbiracca,  
Šyrej pa świcie razhladacca:  
Canić siabie i mowu rodnu  
I sprawu našuju narodnu.

Kidajem swarki i lamenty...

Što-ž ty na heta, pan Jacenty?

Jacenty. — Ja tut ničoha... To jest—mnoha  
Tut narabiŭ ksiondz hety zloha,  
Bo narod prosty jon buntuje  
I nas woś, ślachtu nie šanuje.

Symon. — A što zrabіў jon wam takaje?

Jacenty. — Nu, niby heta, niby toje...

Symon. — Ech, hodzy nam z taboj spraćacca;  
I musić lepiej rażwitacca?...

Jacenty. — My temu ksiendzu nie darujem:  
Woś tolki my jaho škadujem;  
A to my zara da dziekana,  
My da Biskupa, my da pana  
Starosty pojdziem, jak zachocham,  
My choć kudy, jak treba, skočym.

Symon. — Tak, tak, wy dobry! pažaleli...  
Badaj wy sami toje źjeli!

Jacenty. — Što, moža my małyia dzieci?  
My budziem taksabie siadzieci —  
A tut tymčasam ważna sprawa!  
Jakoje ksiondz tut maje prawa,  
Kab mowu prostuju, pahansku,  
Či kaściol unosić? dy pachamsku  
Kab nas wučyć? a my nia chłopy!

Symon. — Tak, tak — razumny! Z Europy  
Wy samy, samy najmudrejšy!

Jacenty. — Čto-o?

Symon. — Wy, ślachciury ūsie tutejšy!

Tolki-ž wy kryšačku laniwy,  
Jak toj żydoŭski koń fałšywy:  
Padskočyć ū haru i asiadzie,  
Choć koł łami jamu na zadzie.

Jacenty. — My na ksiandza, choć škadawali,  
A ūsio-ž, hdzie treba, napisali.

Symon. — Ale-ž jon ślachty nie baicca!

Jacenty. — Dyk my hatowy choć pabicca!  
Symon. — Jakto — z ksiandzom? i hdzie —  
[ŭ kaściele?]

Jacenty. — A nam ūsio roŭna: woś tykiele,  
Kab na swaim usio-ž pastawić —  
I, jak zachocham, dzieła sprawić.  
My jamu зробim jašče štuki:  
Jakraz padlowim ū čas nawuki —  
Či zapas ludziej z saboju klikniem,  
Jak zapiajom, a pośle krykniem...

Symon. — Nu, a jak heta nie pamoža?

Jacenty. — E, kożny štoś ū kišeń paloža...

Symon. — Toż ty kazaŭ—kaściol šanuješ?...

Jacenty. — Ciapier kažu, ci dobra čuješ?

Tabie skazaŭ ja pad sakretam,  
Dyk daniasi ksiandzu ab hetym:  
I spać u šapku my nia budziem!  
Što padpisali, to' zdabudziem!

Symon. — O, znaju, tak — pany wy waжны!  
Wy pry butelcy toż adwaжны.  
Jak pamahčy, dyk wy tahdy, kaleki.  
A jak zachochycie zaškodzić,  
Ci ašukać kaho, razwodzić —  
Tahdy wy pieršy.

Jacenty. — — Što ty kažaš?

Symon. — A što-ž na heta mnie adkažaš?

Jacenty. — Mużyk ty, chłopty, durań. chamie!

Niama bolš družby pamiž nami.

Ty, što jazyk svoj raspuskaje?!

Ja ślachcic — chłope ty, nia znaješ?

O, mnie juź dzisiaj dości tego —

Ja Pławski z Pławskich—syn Pławskiego!

(Wychodzić).